

Zeitschrift: Bulletin technique de la Suisse romande
Band: 101 (1975)
Heft: 6

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 06.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



La fonte Sulzer: une fonte d'avenir 1

De tout temps déjà, la fabrication de la fonte a été l'affaire de professionnels habiles. Mais les exigences sans cesse croissantes, posées dans tous les domaines touchant à la production de la fonte, n'ont pas manqué de donner une extension énorme à l'ensemble des tâches léguées par la tradition. C'est pour cette raison qu'il a fallu créer les professions nouvelles du mouleur et du technologue en fonderie.

Les postes de travail, eux aussi, ont changé du tout au tout. Le personnel, dans nos ateliers de fonderie, est occupé dans des

halles modernes et bien aérées. Pour le protéger contre la chaleur, le bruit et la fumée, nous n'avons pas hésité à construire de vastes équipements spéciaux, tant l'hygiène du travail nous tient à cœur. Il se trouve, même dans nos fonderies, bien des personnes qui vaquent à leurs occupations en blouse blanche!

Mais toutes ces mesures fort coûteuses ont aussi une heureuse influence sur la qualité de nos produits: voilà pourquoi la fonte Sulzer est une fonte d'avenir, et non pas seulement parce qu'elle peut faire état d'un brillant passé.

**Sulzer Frères
Société Anonyme
8401 Winterthur
Département Fonderies
Tél. 052/81 54 23
Télex 7 6183**



**Fonte grise · Acier coulé
Fonte sphérolitique
Métaux non ferreux
Fonte de précision**

40.31f ⌘

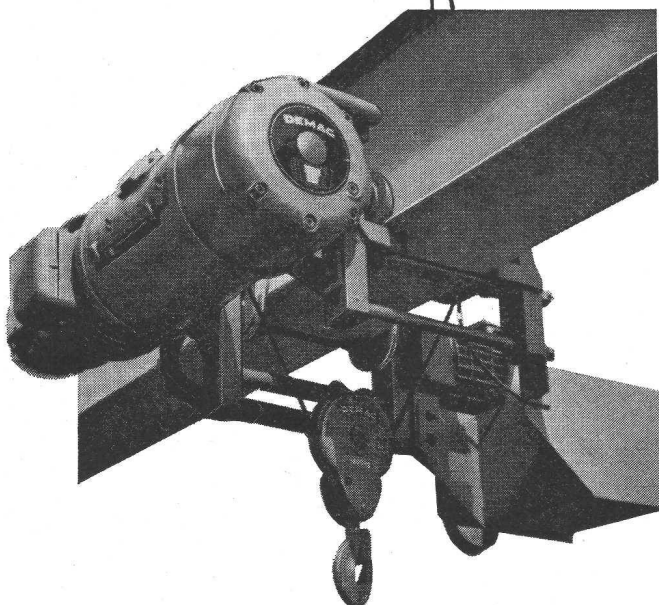
Je suis le robuste

palan électrique DEMAG de Fehr.

Dans le levage de charges de 100–32000 kg,
je me sens à l'aise.

Je suis livrable à bref délai comme
palan à colonne ou en exécution mobile.

Afin que vous puissiez m'utiliser
de façon rentable, conformément à vos
besoins, je suis construit dans une gamme
échelonnée selon les règles FEM.
Appelez donc!



Représentant pour la Suisse romande:
W. Burri, Ing., 1016 Lausanne
téléphone 021 / 24 45 33

Hans Fehr SA

8305 Dietlikon-Zürich, Téléphone 01 833 26 60
Manutention - Technique d'entraînement
industriel - Manutention dans les entrepôts



DOCUMENTATION GÉNÉRALE

Extraits d'articles de revues suisses et étrangères reçues par le « Bulletin technique » et déposées à la Bibliothèque de l'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne, avenue de Cour 33, où elles peuvent être consultées.
N. B. — L'indice figurant en tête et à droite de chaque extrait est celui de la « Classification décimale universelle ».

Sciences pures

BT 5835 539.3 ; 624.9
Matrices transferts appliquées au calcul dans l'espace.

H. THONIER, R. CORBEL.

Annales, n° 321, octobre 1974, p. 131-166, 41 fig.

Les équations de Bresse, peu utilisées jusqu'ici, sont un outil de travail précieux pour le calcul d'ouvrages, grâce aux matrices transferts. On traite successivement dans l'article :

1. des ouvrages à deux dimensions chargés dans leur plan : arc, portique, poutre ou arc continu soumis à des charges quelconques, avec appuis intermédiaires fixes ou élastiques.

Un exemple simple avec appui élastique est traité à la main ; l'ordinateur est cependant nécessaire pour effectuer rapidement les produits matriciels.

2. des ouvrages à trois dimensions : arc courbe en plan, poutre circulaire, hélicoïdale, pont courbe... soumis à des charges réparties ou concentrées quelconques, avec des appuis intermédiaires rigides ou élastiques.

Une analyse mathématique détaillée permet une programmation aisée de cette méthode.

BT 5836 538
Alimentation à faible taux d'ondulation pour électro-aimants.

R. GERBER.

Revue BBC, tome 61, n° 11/nov. 1974, p. 508-511, 7 fig.

La réalisation d'alimentations à faible taux d'ondulation pour des charges actives d'électro-aimant exige une résistance interne élevée pour courants alternatif et continu. L'utilisation de circuits de filtrage passifs et d'organes de commande finals à semi-conducteurs permet de respecter cette condition. L'article traite du montage de ces dispositifs ainsi que de quelques aspects de la technique de la régulation utilisée en rapport avec les exigences posées.

Mécanique appliquée

BT 5837 621.1
Programme d'équipement en centrales de production d'électricité.

J. LEPINE.

Travaux, n° 475, octobre 1974, p. 4-11, 9 fig.

A fin 1973, le triplement du prix du pétrole a creusé un écart considérable entre le coût du combustible des centrales thermiques classiques et celui des centrales nucléaires à eau légère. En conséquence, toutes les centrales engagées à partir de 1974 sont nucléaires, à part quelques stations de pompage. Elles sont destinées, non seulement à couvrir la croissance de la consommation, mais aussi à se substituer dès que possible au thermique classique et à réduire la consommation de fuel dès 1980.

La mise en œuvre de ce "tournant nucléaire" pose un certain nombre de problèmes, examinés dans l'article. Mais elle constitue la seule solution capable de maintenir la contribution de l'énergie à l'accroissement du niveau de vie et d'assurer l'indépendance énergétique de notre pays à long terme.

Electrotechnique

BT 5838 621.313
Dispositif statique de démarrage pour centrales de pompage, compenseurs et turbogroupes à gaz.

F. PENEDER, R. LUBASCH, A. VOUMARD.

Revue BBC, tome 61, n° 9-10/1974, p. 440-447, 9 fig.

Certaines machines synchrones, par exemple celles des turbogroupes à gaz et des centrales de pompage, doivent être démarrées à l'aide d'un dispositif d'entraînement auxiliaire. L'article décrit brièvement les dispositifs de démarrage électrique classiques et présente une méthode nouvelle : Le démarrage synchrone avec convertisseur statique de fréquence.

Les caractéristiques techniques et les avantages économiques de cette dernière méthode font l'objet d'une étude comparative. Le fonctionnement et le dimensionnement du convertisseur statique de fréquence sont traités en détail. Le comportement en service est illustré à l'aide d'oscillogrammes.

Aux Ardoisières d'Angers une nouvelle technique de pose rapide pour toitures et revêtements en architecture moderne

Ardoises naturelles d'Angers-Trélazé et crochets de fixation en acier inox.

Par ses qualités autant physiques qu'esthétiques, l'ardoise d'Angers-Trélazé signe de longue date les plus belles réalisations architecturales.

En apparence rien n'est changé. Toutefois, la nouvelle méthode de pose préconisée par les Ardoisières d'Angers améliore nettement l'exécution. Il s'agit de doubles crochets en inox destinés aux travaux de toiture et de revêtement. Le premier avantage réside dans une remarquable simplicité d'emploi qui supprime en particulier le long travail de cloutage : une boucle est accrochée au liteau, l'autre boucle soutient l'ardoise.

Outre la rapidité de pose, ces crochets en inox donnent aux toitures comme aux revêtements une résistance et une élasticité que les méthodes anciennes sont loin d'atteindre.

Les nombreux architectes et entrepreneurs qui ont déjà fait l'expérience de cette technique soulignent également un surcroît d'étanchéité ainsi que l'extrême facilité offerte à l'insertion de matériaux isolants.

Enfin, il est évident que de notables économies sont obtenues tant sur le plan de la main-d'œuvre que sur le temps passé.

En plus de l'un des meilleurs matériaux du monde et de cette méthode de construction d'avant-garde, les Ardoisières d'Angers mettent à votre disposition les services compétents de son Département Technique.

Ses spécialistes vous apporteront toutes informations concernant chaque produit, vous conseilleront et vous assisteront pour les nombreuses utilisations privées et publiques de l'ardoise d'Angers-Trélazé que ce soit pour les toitures, les parois verticales ou les revêtements de sol.

Linsig-Matériaux.

Je désire d'autres informations sur l'ardoise d'Angers-Trélazé pour toitures et revêtements ☐
Je désire rencontrer l'un de vos spécialistes ☐

Nom : _____

Société : _____

Adresse (en majuscules) : _____

Code postal : _____ Tél. : _____

An : Linsig - Matériaux
41, rue de la Gare 1820 Montreux
Tél. : (021) 61.45.90

BSR BI

SNEP

COOPÉRATIVE DES

cobal

OUVRIERS DU BÂTIMENT

génie civil
maçonnerie
béton armé
gypserie-peinture
charpente

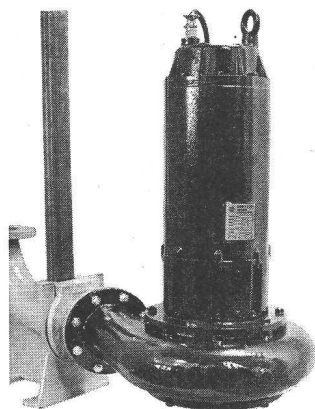
Directeur: C. Miéville, ing. EPFL-SIA

Av. de Beaulieu 9, 1004 Lausanne

Téléphone 36 36 84/85

Pompe pour eaux usées

avec système pat. de roue tourbillonnante



- Propre fabrication
- Engineering
- Vente
- Service après-vente rapide

Des centaines de pompes
sont en exploitation dans
les conditions les plus
dures

Faites-vous conseiller

Votre spécialiste pour la fourniture et pose
de la pompe pour eaux usées; nombreuses
références à disposition



SOMMER, SCHENK AG

Pumpenbau CH - 5213 Villnachern

Tel. 056 / 43 13 63

DOCUMENTATION GÉNÉRALE

Electrotechnique

BT 5839

621.313

Le compoundage série pour les alternateurs auto-excités.

P. LEENS.

Revue BBC, tome 61, n° 9-10/1974, p. 455-460, 12 fig.

Le déclenchement sélectif des courts-circuits dans un réseau en îlot alimenté par un alternateur auto-excité exige, soit des protections bien adaptées, soit un système de compoundage adéquat. L'auteur rappelle brièvement la notion de sélectivité de la protection dans un réseau en îlot et les modes usuels de compoundage d'alternateur. Il expose enfin les propriétés et les avantages du système de compoundage série utilisé par les régulateurs Unitrol.

BT 5840

007 ; 621.391

TIDAS : Un système d'informations intégré au niveau du dispatching national.

L. GUSTAFSSON, J. LINDQVIST.

Bull. ASE, 65^e année, n° 25/1974, p. 1823-1830, 5 fig.

L'exposé donne une description du système de production d'électricité de Suède. Il met l'accent sur les problèmes croissants que posent l'information et le contrôle du fait de l'augmentation de la taille et de la complexité de ce système qui passe actuellement de la prédominance de l'énergie hydro-électrique à celle de l'énergie thermique (essentielle-ment d'origine nucléaire).

Génie

BT 5841

624.21

Il ponte stradale sul Danubio a Melk (Austria)

P. METZ.

L'industria italiana del cemento, 44^e année, n° 10/1974,

p. 501-514, 19 fig., 12 tabl.

Le nouveau pont routier sur le Danube, avec structure en béton précontraint, se développe sur une longueur totale de 818 m, avec 9 travées de portée variant entre 44 et 190 m. La section de la poutre du tablier dans les portées centrales réalisées en encorbellement par voussoirs successifs, est un caisson qui devient une poutre rectangulaire courbe sur la partie droite du fleuve. Les voussoirs ont été coulés au rythme de deux sections symétriques par semaine. La poutre du tablier est prévue pour une charge continue de 500 k/m². Les trottoirs latéraux sont en béton léger pour réduire le poids mort de la construction.

Construction, Architecture

BT 5842

725.2

Great Western Savings Center, Beverly Hills, USA.

W. L. PEREIRA et ass.

Informes de la construcción, 27^e année, n° 263, août/sept. 1974,
p. 17-26, 12 fig.

Cet édifice remarquable, de plan elliptique, occupe une position stratégique à Beverly Hills et sert de centrale d'épargne à toute la zone très peuplée de Los Angeles.

Il comprend 4 sous-sols pour parquer les voitures, un rez-de-chaussée où se trouve la caisse d'épargne, un entresol, un premier étage réservé à la cafétéria, au restaurant et à l'auditorium, sept étages de bureaux et un dixième étage destiné aux bureaux de direction et au département financier.

L'ossature est en béton armé avec acier à haute résistance, les éléments de fermeture étant en verre bronzé. C'est l'édifice le plus haut de Beverly Hills.

Divers

BT 5843

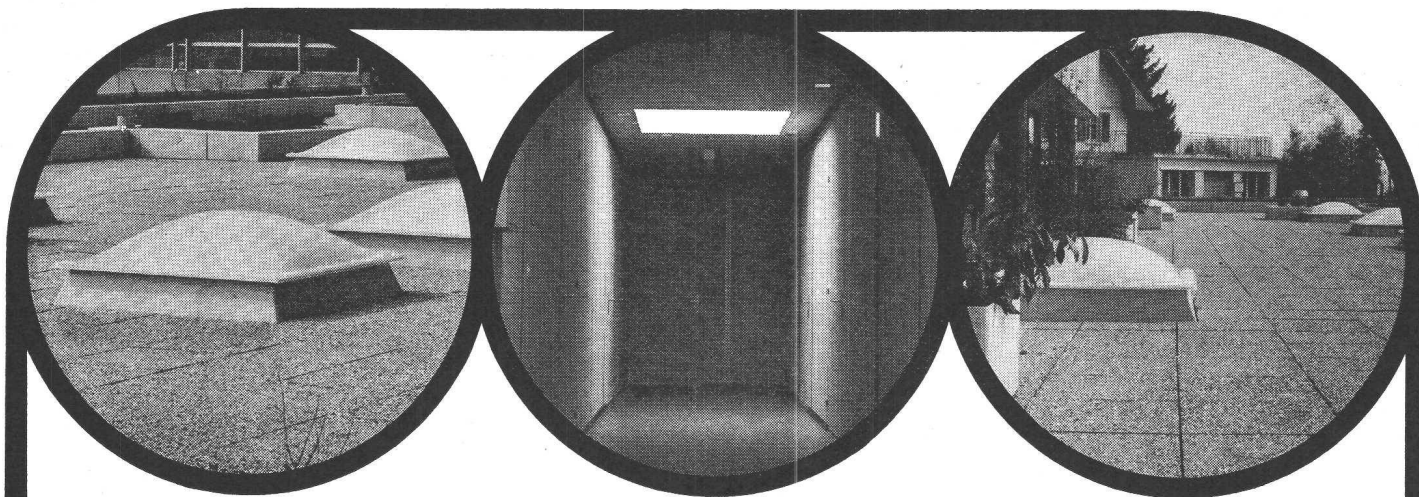
657.3

Computerunterstützte Finanzmodelle in Elektrizitätsversorgungsunternehmen.

H. TRÖSCHER.

Bull. ASE, 65^e année, n° 25/1974, p. 1830-1835, 4 fig., 1 tabl.

L'exposé montre que les aspects techniques dépendant du calcul et les aspects financiers de la stratégie de planification peuvent se coordonner à l'aide du taux d'actualisation, dans le cadre d'un processus de planification en deux phases. Un modèle financier présenté sous ce rapport permet d'analyser les répercussions financières des stratégies de développement déterminées selon les points de vue de rentabilité. Les possibilités d'application des modèles financiers ont été mentionnées par l'étude de quatre cas concernant une entreprise d'électricité de grandeur moyenne avec une puissance installée d'environ 3500 MW.



Supprimer les ombres

Les coupoles translucides Polyflux fabriquées par Polyform vous apportent l'éclairage zénithal idéal.

Solution rationnelle entre toutes, la coupole en polyester armé présente les avantages suivants:

- apport de lumière gratuit
- suppression des ombres gênantes sur les places de travail
- aération et désenfumage parfaits des locaux
- montage simple et économique
- moderne et élégante, la coupole s'intègre harmonieusement à tous les genres de construction
- disponible avec costière préfabriquée et système d'ouverture mécanique, hydraulique ou électrique
- livrable en toutes formes et en toutes dimensions jusqu'à 7 m.



Notre technicien se tient à votre disposition sans engagement pour une entrevue et nous vous enverrons volontiers une documentation complète sur notre programme de fabrication.

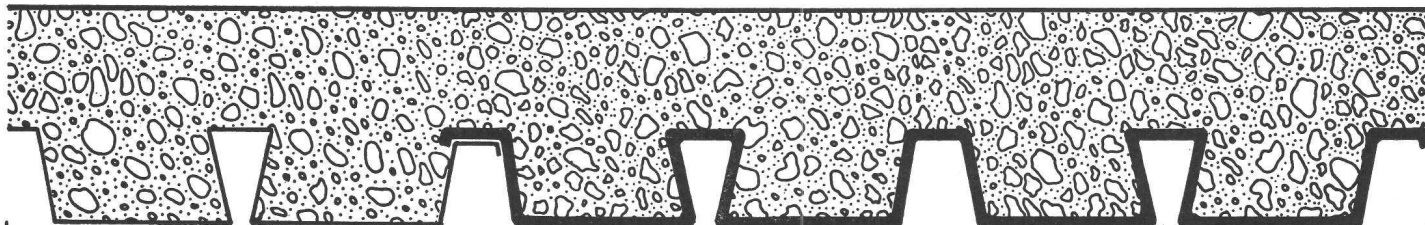
POLYFORM S.A. Dpt Tecnoelastic
1462 YVONAND Tél. 024/31 16 87

POLYFORM S.A. Dpt Tecnoelastic
Case postale 18, 3645 GWATT
Tél. 033/36 11 22

MONTARIB[®] MR 58

+ Brevet dép. no 4623/74

POUR PLANCHERS MIXTES ET COFFRAGES PERDUS



- Grandes portées sans étayages
- Montage extrêmement simple
- Pose latérale par simple superposition
- Grande capacité de production
- Délais de livraison courts
- Prix intéressants

Les profils Montarib sont issus des expériences de la première usine suisse de profilage de tôles.

Prenez contact avec nous lors de votre prochaine étude de planchers mixtes!

MONTANA STAHLAG

5303 WÜRENLINGEN Tel. 056 98 18 47
1028 PRÉVERENGES Tél. 021 71 92 92



MONTANA

Economie et sécurité

avec



Tricosal®

BAU-CHEMIE SA

Adjuvants pour béton et mortier étanches, pour bétons coulés et apparents, pour enduits, chapes, coulis, ponts d'adhérence, etc.

Rubans à joints et rubans d'obturation, mastics à un et à deux composants.

Peinture protectrice pour cuvelages de réservoirs à mazout, revêtements à base de résine époxy.

Accélérateurs de prise, antigel, retardateur de prise, huiles de coffrage, produits de nettoyage.

Mortier de scellement à base de ciment, prêt à l'emploi. Feuilles de glissement. Produits ignifuges.

BAU-CHEMIE SA, Rütlistr. 50, 4051 Bâle, tél. (061) 23 00 16.

fi-Rista Rippenstahl
acier à nervures
fi Rista



 Drahtwerke/Tréfileries
Fischer AG
CH-5734 Reinach AG
Tel. 064 71 15 55

FISCHER REINACH

Insonorisation par le bois

Il y a de nombreux matériaux d'isolation sonore, de bonne qualité, mais aucun d'eux n'est d'un prix plus avantageux!

- atténuation optimale des sons
 - décoratif
 - rustique
 - durable
 - résistant aux intempéries
 - résistant aux chocs des balles et ballons
- d'un prix avantageux

Ce sont là les caractéristiques
des Panneaux Herakustik

Nom _____

Rue _____

No postal/Localité _____

 **propatec**

Représentation pour la Suisse romande:
GONON ISOLATION S.A., 1033 Cheseaux-sur-Lausanne
chemin de Ste-Marie 6, Tél. 021/91 28 52



2

Découpez et envoyez: vous recevrez une documentation complète



Fosses de décantation
Séparateurs d'essence
Avec couvercle cadre fonte
inodore. Conformés aux normes
de l'ASPEE.

Tuyaux ordinaires de 100 à 1500 mm Ø — Briques creuses et pleines — Pierre artificielle — Escaliers — Bordures de routes

Desmeules Frères SA

Nouveau

Tuyaux spéciaux en béton
vibré
armé ou non armé
Emboîtement cloche
Emboîtement normal
Longueur 2 m¹
Ø 30 à 80



Tuyaux en béton
centrifugé vibré
armé ou non armé
Emboîtement normal
Longueur 2 m¹
Ø 70 à 125

GRANGES-MARNAND, téléphone (037) 64 16 26

- **Etanchéité**, couverture, toitures, terrasses multicouches et monocouches, parkings, isolations diverses.
- **Joints** élastiques : silicones, thiocols, polyuréthane, acryls sur : béton, métal, alu, verre, bois, faïences, etc. ; garanties maximales pour l'isolation hydro et thermo des joints.
- **Revêtements** des sols et de surfaces en résines Epoxi coulées sans joints, depuis la couche antipoussière jusqu'aux sols spéciaux. Hautes qualités à l'abrasion, à la pression, aux acides, surfaces antidérapantes, couleurs au choix.
- **Siliconages** colorés et incolores, traitements des façades.
- **Sols souples** pour salles de gym et courts de tennis.
- **Protections antimazout** (annexes 7 et 8).

FLEXO-BAT S. A.

Flexo-Bau SA : Zurich, Bâle, Berne, Olten, Seon, Nüremberg (RFA)

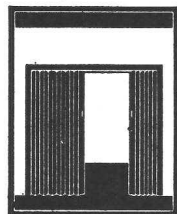
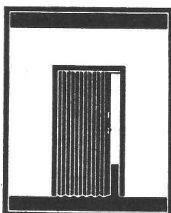
Lausanne
3, route d'Echallens
1032 Romanel/Lausanne
Tél. (021) 34 05 45/75

Genève
8, rue John-Grasset
1201 Genève
Tél. (022) 29 33 21

Laboratoires et spécialistes hautement qualifiés à disposition pour consultations, projets, devis, essais ; références de prestige en Suisse et à l'étranger.

Normacord

Porte de série pour pièces d'habitation. Un vantail, jusqu'à 3,00 m de haut.



Bellacord

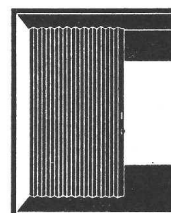
La porte la plus courante. Un vantail ou deux vantaux. Jusqu'à 3,50 m de haut.

Acordial Portes et cloisons extensibles en toutes dimensions

Demandez les informations techniques

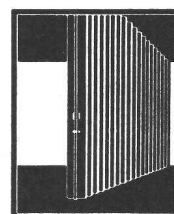
ROSCONI®

Fabrication - Vente - Pose
Rosconi SA
1004 Lausanne, 3, rue du Petit Beaulieu
021 352444



Moltacord

Convenant aux hauteurs de 3,50 à 5,00 m. Un vantail ou deux vantaux.



Supracord

La cloison extensible pour grands locaux dès 5,00 m de haut.

Jusqu'à 40% d'économie de frais de chauffage

Voici enfin la façade aluminium ALCAN avec isolation, pour constructions nouvelles ou anciennes, qui présente de nombreux avantages.

- Etanchéité parfaite contre les intempéries.
- Isolation contre le froid, la chaleur et le bruit.
- Plus à se soucier de murs fissurés, humides et moisissures.
- Plus de crépissage et de peinture.
- Plus d'entretien, peinture cuite au four.
- Montage rapide sans bruit et sans poussière.
- Durable et décorative.

10 ANS GARANTIE D'USINE

Fabrication suisse

Envoyez dès ce jour le coupon ci-dessous à :

alubau

Bureau d'information

Saumackerstrasse 2, 8048 Zurich
Tél. (01) 62 98 17

Je désire, sans engagement de ma part, une offre pour revêtement de façade ALCAN. BT

Maison familiale

Maison locative

Année de construction :

Nom :

Rue :

Lieu :

Tél. :

Bureau d'ingénieurs civils à Lausanne cherche

un ingénieur ou ingénieur-technicien ETS

libre rapidement, avec quelques années de pratique dans le calcul des structures et dans le génie civil.

Faire offres sous chiffre PB 900461 à Publicitas, 1002 Lausanne.

Architecte diplômé

37 ans, créateur esthétique, cherche emploi stable à Genève ou Lausanne.

Offre sous chiffre **40965 à IVA SA, boîte postale, 8035 Zurich.**

VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS

Par suite de la retraite du titulaire, la Direction des travaux publics met au concours le poste d'

Inspecteur de la police du feu et des constructions

Formation exigée : architecte ou technicien du bâtiment.

Salaire selon échelle des traitements.

Conditions de travail selon Règlement général pour le personnel de l'administration communale.

Entrée en fonction : été 1975.

La préférence sera donnée à un candidat pouvant justifier d'une bonne expérience professionnelle.

Cahier des charges et renseignements auprès de la Direction des Travaux publics, 18 rue du Marché, La Chaux-de-Fonds, à laquelle les offres, avec curriculum vitae, photo, copies de diplômes et de certificats doivent être adressées jusqu'au 31 mars 1975.

Trouvez de nouveaux clients !

Les annonces dans le Bulletin technique de la Suisse romande sont un moyen efficace de prendre contact avec de nouvelles relations commerciales.

Régie des annonces :

IVA S.A. de publicité internationale
19, avenue de Beaulieu
1004 Lausanne
Tél. : 021/34 72 65

H. A. AUCHLIN

PHOTOGRAVURE

PHOTOLITHO

Place du Tunnel 10 Lausanne ☎ 23 64 40

CONCOURS D'ARCHITECTURE

Jusqu'au 14 mai 1975

un concours de projets pour les constructions rurales (selon normes SIA)

est ouvert par le Département de l'agriculture du canton de Fribourg, en collaboration avec le Service fédéral des améliorations foncières.

Peuvent concourir :

les architectes, ingénieurs et techniciens suisses et étrangers domiciliés en Suisse ainsi que les classes terminales des écoles polytechniques et des technicums suisses.

Les auteurs des six premiers projets seront récompensés. Les deux meilleurs d'entre eux recevront le mandat d'exécution pour la réali-

sation des fermes sur lesquelles porte le projet.

But du concours :

obtenir des solutions rationnelles, pratiques et économiques pour les constructions rurales.

Les intéressés qui désirent participer au concours sont priés de demander par écrit les conditions du concours au :

Département cantonal de l'agriculture
Ruelle de Notre-Dame 181
1700 Fribourg

**Ventilation
Climatisation
Dépoussiérage
Chauffage à air chaud**



« La technique au service
du confort,
de la santé,
de la production »

**LAUSANNE,
Croix-Rouges 2**

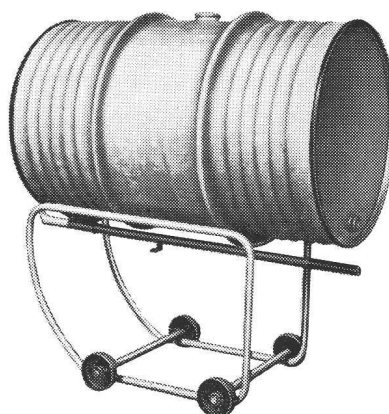
Tél. (021) 23 30 96

**Société d'ingénieurs
et géologues conseils**

cherche à s'assurer pour d'intéressants
travaux à l'étranger la collaboration des
spécialistes suivants :

- Ingénieurs géologues ou géologues
pour la prospection de matériaux de
construction
- Ingénieur s'intéressant à la technolo-
gie des essais des matériaux ainsi que
du béton
- Ingénieur connaissant les problèmes
de planification et mise en chantier de
carrières.

Prière de prendre contact sous chiffre 40948 à
IVA AG, Postfach, 8035 Zurich.



Pour chaque usage
l'engin de transport
approprié, par ex.:

BOY
pour fûts Rohbi
manutention par un
seul homme
en outre:

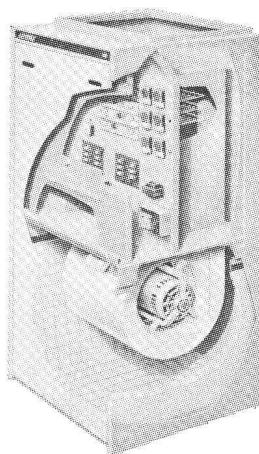
ÉGOUTTOIR D'HUILE
avec retour automa-
tique brevet +

JACCAZ

Fûts + Accessoires
8105 Regensdorf
01/840 20 20

Générateurs d'air chaud LENNOX

(conformes aux normes suisses pour : villas, chalets,
ateliers, écoles, bureaux, magasins, etc.).



Accessoires

- humidificateurs
- thermostats
- grilles
- gaines
- production d'eau chaude incor-
porée (pour certains modèles
à gaz)

**Livraison
du stock**

Modèles	Gaz	Electricité	Mazout
Puissance kcal/h	7 500 à 39 000	4 200 à 30 000	21 000 à 34 000
Débits d'air m³/h	400 à 4 400	1 000 à 4 400	2 000 à 3 400
Moteur-venti- lateur CV	1/10 à 1	1/3	1/3



gaze/air sa

Ccp 112 1009 Pully

Tél. 021/28 43 52 ou 28 75 82

Chauffages électriques

Nous vous présentons ci-dessous un programme complet :

- BBC Chauffage électrique à accumulation par le sol et chauffage direct
- BBC Chauffages pour rampes d'accès, parkings, etc.
- BBC Accumulateurs et convecteurs
- BBC Chauffage central électrique à accumulation
- BBC Commande automatique de tous systèmes de chauffage électrique
- BBC Pompe de chaleur pour piscines couvertes
- BBC Chauffages électriques pour l'industrie
- BBC Installations Soleil BBC

Visitez notre stand à la Foire nationale de Bâle 1975 ou demandez notre documen-
tation détaillée. Nos spécialistes sont à votre disposition pour vous conseiller.

BBC Brown Boveri Rollar SA
Dépt Chauffages électriques
Bernstrasse 60
8952 Schlieren
Tél. (01) 79 99 00

BBC
BROWN BOVERI

NOUVELLE PEINTURE

JALTOP

semi-brillant, 100 % acrylique, diluable à l'eau
pour tous les supports



JALTOP est à base de résine Hydrosol. Ce n'est ni un émail, ni une dispersion. Toutefois, ses multiples avantages dérivent de ces deux catégories de peintures :

Très haut pouvoir de pénétration sur supports neufs ; inaltérabilité à la lumière ; souplesse et élasticité incomparables ; haute résistance aux intempéries ; séchage rapide et pas d'écaillage sur supports sains (sur fer dérouillé, prévoir une couche d'antirouille) ; facilement lavable. JALTOP s'applique aisément au pinceau, au rouleau ou au pistolet.

JALTOP est livrable en 18 teintes de base permettant, après mélange avec JALTOP blanc, de composer n'importe quelle teinte voulue.

Pour de plus amples détails, contactez nos services techniques

Une peinture JALLUT est toujours une bonne peinture ; pensez-y !

Dépôts à : Lausanne, Genève, La Chaux-de-Fonds, Neuchâtel, Montreux, Yverdon, Bienne, Fribourg, Sion, Lugano ; Morges, Paul Sandoz et Fils ; Horw, Dilack AG.

JALLUT S.A., fabrique de
couleurs et vernis



BUSSIGNY/Lausanne
Tél. 021/89 15 15

